



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 16.8.2004
COM(2004) 555 végleges

Javaslat

A TANÁCS RENDELETE

a 2287/2003/EK rendeletnek a grönlandi vizekben való halászati lehetőségek, az Északi-tengerben foltos tőkehalra halászó hajók tengeren töltött napjai, továbbá a fenékvonóhálók Azori-szigetek, Kanári-szigetek és Madeira környéki vizeken való használata tekintetében történő módosításáról

(előterjesztő: a Bizottság)

INDOKLÁS

A 2287/2003/EK tanácsi rendelet határozza meg a közösségi vizeken és közösségi hajókra vonatkozóan egyes halállományokra és állományok csoportjaira azokon a vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeket és kapcsolódó feltételeket, ahol fogási korlátozások szükségesek 2004-re. Nemzetközi megállapodások és új tudományos ismeretek következményeként e rendelet módosításai váltak szükségessé:

(1) A környezetvédelmi előírások Közös Halászati Politikába történő beépülésének folyamata olyan intézkedések elfogadását teszi szükségessé, melyek minimalizálják a halászati tevékenységek tengeri ökoszisztémákra gyakorolt hatását. Ezt a követelményt kifejezetten megemlíti a halászati erőforrások közös halászati politika keretében történő megóvásáról és fenntartható kiaknázásáról szóló 2371/2002/EK rendelet¹ 2. cikke.

A legújabb tudományos jelentések kimutatták, hogy egyes mélyvízi élőhelyek védelemre szorulnak a halászati eszközök által okozott mechanikai erózió ellen. Ezek közé tartoznak a mélyvízi korall (*Lophelia pertusa*) telepek, termál kúrtók és karbonát buckák által kialakított élőhelyek. A legutóbbi tudományos jelentések, és különösen a Nemzetközi Tengerkutató Tanács. (International Council of the Exploration of the Sea – ICES) jelentései szerint több ilyen élőhelyet találtak és térképeztek fel az Atlanti-óceánban. *Lophelia pertusa*-t találtak a Kanári-szigetek közelében, továbbá az atlanti-óceáni Madeira és Azori-szigetek körül számos, többnyire 1000 méternél nagyobb mélységű helyen.

E mélyvízi élőhelyeket közösségi érdeklődésre számot tartó élőhelyekként határozza meg a természetes élőhelyek, valamint a vad állat-, és növényvilág védelméről szóló 1992. május 21-i 92/43/EK irányelv². Továbbá ezek egyre nagyobb mértékben válnak a környezetvédelemmel foglalkozó nemzetközi fórumok figyelmének tárgyává. Például az Északkelet-atlanti térség Tengeri Környezete Védelméről szóló Egyezmény (Convention for the Protection of the Marine Environment of the North-East Atlantic – „OSPAR Convention”) nemrégiben vette fel a mélyvízi korallzátonyokat a veszélyeztetett élőhelyek listájára. A mélyvízi élőhelyeket külön védelmet igénylő sérülékeny élőhelyekként kezelik az Egyesült Nemzetek óceánokról és a tenger törvényéről szóló nem hivatalos tanácsadói folyamatában (UNICPOLOS). Világszerte számos parti állam megtette már a szükséges védelmi intézkedéseket. A Bizottság 2003. augusztus 20-án, az Egyesült Királyság kérésére, rendkívüli intézkedéseket hagyott jóvá a 2371/2002/EK rendelet 7. cikkének megfelelően, betiltva a fenékvonó felszerelések használatát a Darwin Mounds-ban, majd azt követően a Tanács a Bizottság javaslata alapján állandóvá tette ezt az intézkedést a 850/98/EK rendeletnek a mélyvízi korallzátonyok Skóciától északnyugatra fekvő területen végzett vonóhálózás hatásaitól való védelme tekintetében történő módosításáról szóló 2004. március 22-i 602/2004/EK rendelettel³.

¹ HL L 358., 2002.12.20., 59. o.

² HL L 206, 1992.7.22., 7. o.

³ HL L 97, 2004.4.1., 30. o.

Ezenfelül az Azori-szigetek, Madeira és a Kanári-szigetek körüli közösségi halászati övezet számos ismert vagy potenciális mélyvízi élőhelyet foglal magában, amelyek a 2027/95/EK tanácsi rendeletben meghatározott speciális hozzáférési rend miatt eddig védve voltak a vonóhálózástól. Mivel e rend alkalmazása 2003. november 15-én megszűnt, ezért most fontos a közösségi jogszabályok részeként szavatolni e területek védelmének folytonosságát. Ebből a célból a Bizottság elfogadott egy javaslatot (COM(2004/56)) a vonóhálók fent említett szigetek körüli alkalmazásának tilalmára a 850/98/EK rendeletnek⁴ a halászati erőforrásoknak a tengeri élőlények fiatal egyedeinek védelmét szolgáló technikai intézkedéseken keresztüli megőrzése érdekében tett módosításán keresztül.

E fontos tengeri élőhelyek védelmére tett javaslat kidolgozása során a Bizottság az ICES legfrissebb jelentéseit vette figyelembe. Különösen azt, hogy az ICES felhívta a figyelmet ezeknek az élőhelyeknek a vonóhálózás hatásaival szembeni érzékenységére.

Az Európai Parlament 2004-es megújulása miatt azonban e javaslat elfogadása valószínűleg néhány hónapos késedelmet szenved majd és ez azt jelenti, hogy fennáll a kockázata annak, hogy egy védelmi intézkedés hiányában az Azori-szigetek környékén a vonóhálózási tevékenységek nagyon nehezen helyreállítható károkat fognak okozni a mélyvízi élőhelyekben.

A fent említett megfontolásokat figyelembe véve helytálló a vonóhálók használatának tilalmával foglalkozni az érintett területeken a 2004-es TAC rendelet módosításán keresztül, melynek a IV. melléklete kifejezetten a halászat technikai feltételeire vonatkozó, 2004-ben megvalósítandó intézkedésekkel foglalkozik. Ez lehetővé teszi az érintett mélyvízi élőhelyek ideiglenes védelmét addig, amíg az Európai Parlament megteszi javaslatait és a Tanács döntést hoz a Bizottság 850/98/EK rendelet módosítására tett javaslatáról.

Miközben az intézkedés hosszú távú környezetvédelmi előnyei jelentősek lesznek, a halászati ipar nem fog komolyabb következményeket szenvedni, mivel a fenékvonóhálók tilalma a legutóbbi időig fennállt. Ráadásul a flották továbbra is halászhatnak a védett területeken olyan vontatott felszerelést használva, amely nem érintkezik a tengerfenékkal, mint például nyíltvízi vonóhálók és horogsorok, erszényes kerítőhálók és egyéb rögzített felszerelések.

(2) Az Egyesült Királyság tudományos szolgálatai részéről új, részletes információkat tettek hozzáférhetővé, melyek azt mutatják, hogy a „tőkehalvédelmi területeken” kívül tevékenykedő flották zsákmányaiban a tőkehal aránya történelmileg alacsony volt. Ezért a halászati erőfeszítések, mint az engedélyezhető tengeren töltött napok növelése azoknál a hajóknál, melyek nem halásznak a tőkehalvédelmi területeken, várhatóan csekély további kockázatot jelent a tőkehalállomány felépülésére. Szükségszerű azonban biztosítani, hogy e további halászati lehetőségek ne legyenek átruházhatók más hajókra, melyek eltérő feltételek mellett halásznak.

Arra kéri a Tanácsot, hogy a lehető legrövidebb időn belül fogadja el ezt a javaslatot annak érdekében, hogy a halászok megtervezhessék tevékenységüket erre a halászati időnyre.

⁴ HL L 125., 1998.4.27, 1. o. A legutóbb a 973/2001/EK rendelettel (HL L 137., 2001.5.19., 1. o.) módosított rendelet. [A legutóbb a .../.../EK rendelettel (HL L ...) módosított rendelet].

Javaslat:

A TANÁCS RENDELETE

a 2287/2003/EK rendeletnek a grönlandi vizekben való halászati lehetőségek, az Északi-tengerben foltos tőkehalra halászó hajók tengeren töltött napjai, továbbá a fenékvonóhálók Azori-szigetek, Kanári-szigetek és Madeira környéki vizeken való használata tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a halászati erőforrások közös halászati politika keretében történő megóvásáról és fenntartható kiaknázásáról szóló 2002. december 20-i 2371/2002/EK rendeletre⁵, és különösen annak 20. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A legutóbbi tudományos jelentések, és különösen a Nemzetközi Tengerkutatási Tanács. (International Council of the Exploration of the Sea – ICES) jelentései szerint erősen érzékeny mélyvízi élőhelyeket találtak és térképeztek fel az Atlanti-óceánban. Azok az élőhelyek fontos és igen változatos biológiai közösségeknek adnak otthont és elsődleges védelmet igénylő területnek tekintik. Különösen ezeket közösségi érdeklődésre számot tartó élőhelyekként határozza meg a természetes élőhelyek, valamint a vad állat- és növényvilág védelméről szóló 1992. május 21-i 92/43/EK irányelv⁶. Továbbá az Északkelet-atlanti térség Tengeri Környezete Védelméről szóló Egyezmény („OSPAR Convention”) keretében nemrégiben mélyvízi korallzátonyokat vettek fel a veszélyeztetett élőhelyek egyik listájára.
- (2) Tudományos bizonyítékok szerint a vonóhálós felszerelés tengerfenéken történő vontatása által ezen élőhelyekben okozott károsodás utáni helyrehozatal vagy lehetetlen, vagy nagyon nehéz és lassú. Az Azori-szigetek, a Kanári-szigetek és Madeira körülötte vizek számos ismert vagy potenciális mélyvízi élőhelyet foglalnak magukba, amelyek a legutóbbi időkig védve voltak a vonóhálózástól a bizonyos közösségi halászterületekhez és erőforrásokhoz kapcsolódó halászati tevékenységek irányítási rendszerének létrehozásáról szóló, 1995. június 15-i 2027/95/EK tanácsi rendeletben⁷ meghatározott speciális hozzáférési rend miatt. Indokolt tehát betiltani a fenékvonóhálók és hasonló felszerelések használatát az Azori-szigetek, a Kanári-

⁵ HL L 358., 2002.12.31., 59. o.

⁶ HL L 206., 1992.7.22., 7. o.

⁷ HL L 199., 1995.8.24., 1. o. A legutóbb az 1954/2003/EK rendelettel (HL L 289., 2003.11.7., 1. o.) módosított rendelet.

szigetek és Madeira körüli vizekben, ahol ezek az élőhelyek még kedvező védelmi állapotban vannak.

- (3) Új tudományos ismeretek azt jelzik, hogy a IV. melléklet 17. pontjában meghatározott feltételek mellett működő halászatokban fogott tőkehalzsákmány valószínűleg alacsony lesz és következésképp ezek a halászatok csekély további kockázatot jelentenek a tőkehalállomány regenerációjára. Emiatt indokolt a foltos tőkehalra történő halászat napjai számának növelése.
- (4) A közösségi vizeken és közösségi hajókra vonatkozóan egyes halállományokra és állományok csoportjaira azokon a vizeken, ahol 2004-re fogási korlátozások szükségesek, alkalmazandó halászati lehetőségek és kapcsolódó feltételek meghatározásáról szóló 2003. december 19-i 2287/2003/EK tanácsi rendelet⁸ ezért ennek megfelelően módosul,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2287/2003/EK rendelet IC., IV. és V. mellékletei ennek a rendeletnek a melléklete szerint módosulnak.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, [...] -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*

⁸ HL L 344., 3003.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

A 2287/2003/EK rendelet mellékletei a következőképpen módosulnak:

1. A IV. mellékletben:

Az alábbi ponttal egészül ki:

‘19. Vonóhálózási tilalom az Azori-szigetek, Kanári-szigetek és Madeira környéki vizeken.

A hajók számára tilos az alábbi koordinátákat egy vonallal körülhatároló területeken bármilyen fenékvonóháló vagy hasonló vontatott hálók használata, amelyek a tenger fenekével érintkezve működnek:

a) *Azori-szigetek*

É-i szélesség 36° 00' Ny-i hosszúság 23° 00'

É-i szélesség 42° 00' Ny-i hosszúság 23° 00'

É-i szélesség 42° 00' Ny-i hosszúság 34° 00'

É-i szélesség 36° 00' Ny-i hosszúság 34° 00'

b) *Kanári-szigetek és Madeira*

É-i szélesség 27° 00' Ny-i hosszúság 19° 00'

É-i szélesség 26° 00' Ny-i hosszúság 15° 00'

É-i szélesség 29° 00' Ny-i hosszúság 13° 00'

É-i szélesség 36° 00' Ny-i hosszúság 13° 00'

É-i szélesség 36° 00' Ny-i hosszúság 19° 00'

2. Az V. mellékletben:

A 6. pont az alábbi szakasszal egészül ki:

‘(g) Az (a) „a 4a. pontban említett halászfelszerelések csoportosítása” alpontban említett napok számától eltérően a tagállamok 12 napra növelhetik a területen való jelenlét és a kikötőből való távollét napjainak maximális számát a VMS-sel (hajómegfigyelési rendszerrel) felszerelt és a IV. melléklet 17. (b.) pontjában említett speciális, egy vagy több naptári hónapra érvényes halászati engedéllyel rendelkező hajók esetében.

Ilyen hajóknak

- értesíteni kell a nemzeti hatóságokat a halak bármely kifogásának helyéről és idejéről a kifogás megtörténte előtt legalább négy órával,
- csak a (b) alponthban megállapított módon lehet napokat összevonni arra az időszakra, melyre a IV. melléklet 17. (b) pontjában említett különleges halászati engedélyt megszakítás nélkül birtokol,
- csak a 10. pontban említett módon lehet átruházni napokat az ezen alponthnak megfelelően halászati napok növekedésében részesülő hajók számára.’